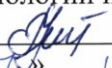


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Псковский государственный университет»  
(ПсковГУ)

Институт гуманитарных наук и языковых коммуникаций  
Факультет русской филологии и иностранных языков

СОГЛАСОВАНО  
Декан факультета русской  
филологии и иностранных языков  
 Н.С. Молчанова  
«27» Июня 20 23 г.

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе  
 А.А. Серебрякова  
«27» Июня 20 23 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ  
АТТЕСТАЦИИ**

**Б3.01**

**Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена**

**Б3.02**

**Выполнение и защита выпускной квалификационной работы**

**Направление подготовки**

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

**Профиль ОПОП ВО**

Иностранный язык и Иностранный язык

**Форма обучения**

очная

**Квалификация выпускника**

бакалавр

Псков  
2023

Программа рассмотрена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры европейских языков и культур, протокол № 9 от 29.04. 2023г.

Зав. кафедрой  
европейских языков и культур  
«29» 04 2023 г.



О.В. Богемова

Обновление рабочей программы дисциплины

На 20\_\_ / 20\_\_ учебный год:  
рабочая программа дисциплины обновлена в соответствии с решением кафедры  
\_\_\_\_\_, протокол № \_\_ от \_\_.\_\_.20\_\_ г.

На 20\_\_ / 20\_\_ учебный год:  
рабочая программа дисциплины обновлена в соответствии с решением кафедры  
\_\_\_\_\_, протокол № \_\_ от \_\_.\_\_.20\_\_ г.

На 20\_\_ / 20\_\_ учебный год:  
рабочая программа дисциплины обновлена в соответствии с решением кафедры  
\_\_\_\_\_, протокол № \_\_ от \_\_.\_\_.20\_\_ г.

## 1. Пояснительная записка

1.1. Программа государственной итоговой аттестации выпускников по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) «Иностранный язык и Иностранный язык» определяет цель, задачи, структуру, содержание, порядок государственной итоговой аттестации, требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения, критерии оценки государственных экзаменов и (или) защиты выпускной квалификационной работы.

Порядок проведения государственной итоговой аттестации (далее - ГИА), состав и функции государственных экзаменационных комиссий и апелляционных комиссий, особенности проведения ГИА для выпускников из числа лиц с ограниченными возможностями) регламентируются Порядком проведения государственной итоговой аттестации по программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет», утверждённым приказом от 27.05.2020 № 261.

1.2. Целью государственной итоговой аттестации является установление соответствия уровня подготовленности обучающегося к решению профессиональных задач требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего образования 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).

с оценкой степени указанного соответствия.

1.3. Задачи государственной итоговой аттестации:

– оценить готовность выпускника к следующим видам профессиональной деятельности: педагогическая, методическая;

– оценить готовность выпускника решать следующие профессиональные задачи: реализация образовательного процесса в образовательных организациях основного общего, среднего общего образования; планирование и проектирование образовательного процесса в образовательных организациях основного общего, среднего общего образования.

– выявить уровень сформированности у выпускника результатов освоения ОПОП:

– универсальных компетенций:

– УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

– УК-2 - способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений;

– УК-3 - способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде;

– УК-4. - способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах);

- УК-5 - способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах;
- УК-6 - способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни;
- УК-7 - способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности;
- УК-8 - способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций;
- УК-9 - способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности;
- УК-10 - способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению.
- общепрофессиональных компетенций:
- ОПК-1 - способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами;
- ОПК-2 - способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные их компоненты (в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий);
- ОПК-3 - способен организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями, в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов;
- ОПК-4 - способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей;
- ОПК-5 - способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования;
- ОПК-6 - способен использовать психолого-педагогические технологии в профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями;
- ОПК-7 - способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ.
- ОПК-8 - способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний;
- ОПК-9 - способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.
- Профессиональных компетенций:

– ПК-1 - способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности;

– ПК-2 - способен конструировать содержание образования в предметной области в соответствии с требованиями ФГОС основного и среднего общего образования, с уровнем развития современной науки и с учетом возрастных особенностей обучающихся;

– ПК-3 - способен осуществлять обучение учебному предмету, включая мотивацию учебно-познавательной деятельности, на основе использования современных предметно-методических подходов и образовательных технологий.

## **2. Структура государственной итоговой аттестации.**

2.1. Государственная итоговая аттестация по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) «Иностранный язык и Иностранный язык» проводится в форме:

- государственного экзамена по второму иностранному языку;
- защиты выпускной квалификационной работы в виде бакалаврской работы.

2.2. Результаты каждого государственного аттестационного испытания определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение государственного аттестационного испытания.

## **3. Содержание и порядок проведения государственного экзамена**

3.1. Форма проведения государственного экзамена: основана на системном комплексном подходе к созданию оценочных средств, позволяющим вынести интегральное решение о соответствии выпускника требованиям ФГОС и в соответствии с предъявляемыми критериями экзамен по второму иностранному языку проводится в два этапа:

1. Письменная часть (аудирование, чтение, письмо, лексико-грамматический тест).

2. Устная часть (чтение, перевод, пересказ с элементами лингвостилистического анализа, монологическое высказывание по актуальной проблеме).

3.2. Содержание государственного экзамена.

Письменная часть включает в себя следующие блоки заданий:

– аудирование: включает одно задание на проверку понимания услышанного текста (на выбор профильной кафедры: верно, неверно, в тексте не сказано; дополнение предложений информацией из звучащего текста; ответы на вопросы; выбор правильного варианта ответа). Время звучания текста – 7-10 минут. Время выполнения задания – 20 минут.

Максимальное количество баллов – 10.

- чтение: включает одно задание на проверку понимания прочитанного (на выбор профильной кафедры: соотнесение частей текста; заполнение пропусков в тексте; оценка верности утверждений; дополнение предложений информацией из текста). Объем текста – 2500-3000 печ. зн. Время выполнения задания -30 минут.

Максимальное количество баллов – 10.

- письмо: включает задание на написание эссе по предложенной тематике (3 темы на выбор). Объем эссе – не менее 200 слов. Время выполнения задания – 45 минут.

Максимальное количество баллов – 50.

Критерий 1 «Решение коммуникативной задачи» - 10 баллов.

Критерий 2 «Организация текста» - 10 баллов.

Критерий 3 «Лексика» - 10 баллов.

Критерий 4 «Грамматика» - 10 баллов.

Критерий 5 «Орфография» - 10 баллов.

- лексико-грамматический тест: тест включает 30 заданий на проверку языковых навыков по изученным темам. Время выполнения задания – 20 минут.

Максимальное количество баллов – 30.

Устная часть включает в себя:

- Чтение, перевод, пересказ с элементами лингвостилистического анализа аутентичного художественного, публицистического или научно-популярного текста. Объем текста – 2000 – 2500 печ.зн. Время на подготовку – 45 минут.

- Монологическое высказывание по заданной теме с последующим диалогом с экзаменаторами. Для обсуждения предлагаются темы на актуальные проблемы современной повседневной, социально-культурной и общественной жизни. Задание выполняется без предварительной подготовки.

Примерный перечень проблем:

1. Проблемы молодежи в России и за рубежом.
2. Диалог культур: мир, Европа, страна, регион.
3. Литература, кино, театр, живопись в современном мире.
4. Образование в России и за рубежом.
5. Экологические проблемы современности.

### 3.3. Порядок проведения государственного экзамена.

Письменная часть экзамена проводится на последней учебной неделе в соответствии с графиком учебного процесса.

Устная часть экзамена проводится непосредственно в период государственной итоговой аттестации. Каждый студент на экзамене выбирает билет и готовится к ответу в течение 45 минут.

3.4. Методические рекомендации для подготовки к государственному экзамену

#### 3.4.1. Рекомендуемая литература, в т.ч. из ЭБС

а) основная литература, в т.ч. из ЭБС:

*Немецкий язык*

1. Гончарова, Е.А. Интерпретация текста. Немецкий язык : учебное пособие для студентов высших пед. вузов / Е. А. Гончарова, И. П. Шишкина .— Москва : Высшая школа, 2005 .— 368 с.

2. Собянина В.А. Практический курс немецкого языка. Oberstufe. Teil 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Собянина В.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский городской педагогический университет, 2012.— 180 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26569>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

3. Супрун Н. И. Практический курс немецкого языка: учебник для студентов вузов. Ч.2 / Н. И. Супрун, Т. И. Кулигина, В. Шмальц.— Москва : Иностранный язык: Оникс 21 век, 2006 .— 559,[1] с. — (Deutsch als Fremdsprache).

4. Perlmann-Balme, Michaela. em. Hauptkurs / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb .— Ismaning : Max Hueber Verlag, 2009 .— 168 s. — (Deutsch als Fremdsprache).

*Английский язык:*

1. Доркин В.И. Английский язык [Электронный ресурс]: разговорная лексика. Краткий справочник/ Доркин В.И.— Электрон. текстовые данные.— Минск: Вышэйшая школа, 2011.— 95 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20055>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

2. Клейменова В.Ю. English stylistics in exercises / V. Kleimenova; Псковский государственный университет .— Псков : Псковский государственный университет, 2015 .— 221 с.

3. Кухаренко В.А. Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics: учеб. пособие / В. А. Кухаренко .— 6-е изд. — Москва: Флинта: Наука, 2012 .— 183 с.

4. Самуйлова М.Е. Основы лингвостилистического анализа художественных текстов на английском языке (для студентов, изучающих английский язык как второй иностранный) : учебно-методическое пособие / М. Е. Самуйлова ; Псковский государственный университет, кафедра английского языка .— Псков : ЛОГОС Плюс, 2012 .— 63 с.

б) дополнительная литература, в т.ч. из ЭБС:

*Немецкий язык*

1. Бухаров, В. М. Практический курс немецкого языка : учебник для студентов вузов. Ч.1 / В. М. Бухаров, Н. В. Чайковская, И. М. Канакова .— Москва : Иностранный язык : Оникс 21 век, 2004 .— 415,[1] с.

2. Волкова, В. Я. Isborsk: учебно-методическое пособие по лингвокраеведению на немецком языке / В. Я. Волкова, К. К. Верховина, И. И. Храпченкова ; Псковский государственный университет.— Псков : Псковский государственный университет, 2016.— 37 с.

3. Медников, А. И. ФРГ: страна, народ, язык: пособие по страноведению / А. И. Медников .— Москва : Высшая школа, 2007 . — с. 367.
4. Tangram 3 (aktuell). Kursbuch + Arbeitsbuch : Lektion 1-4 : Niveaustufe B1/1 .— Ismaning : Max Heuber Verlag, 2011 .— 170 s.+ 1 CD zum Arbeitsbuch .— (Deutsch als Fremdsprache)
5. Tangram 3 (aktuell). Kursbuch + Arbeitsbuch : Lektion 5-8 : Niveaustufe B1/2 .— Ismaning : Max Heuber Verlag, 2010 .— 158 s.
6. Аверина А.В. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие по практике устной речи/ Аверина А.В., Шипова И.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2011.— 144 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/8260>.— ЭБС «IPRbooks».

#### *Английский язык*

1. Михалева Е.И. Произносительные особенности современного английского языка в мире [Электронный ресурс]: учебное пособие к спецкурсу/ Михалева Е.И.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский городской педагогический университет, 2010.— 152 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26725>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
2. Мозолева И.А. Английский язык. Лексико-фонетический курс [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Мозолева И.А.— Электрон. текстовые данные.— Химки: Российская международная академия туризма, 2008.— 111 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/14276>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
3. Тюпа В.И. Анализ художественного текста : Учебное пособие для студ. вузов / В. И. Тюпа.— Москва : Академия, 2006 .— 336 с.
4. McCarthy M. English Vocabulary in Use: Upper-intermediate / Michael McCarthy, Felicity O'Dell .— Cambridge University Press, 2008 .— 310 с.
5. Kay, Sue. Inside Out. Upper intermediate : Student's Book / S. Kay, V. Jones : Macmillan Education, 2006 .— 160 p
6. Kerr, Philip. Inside Out. Upper intermediate : Workbook with Key / Ph. Kerr .— Oxford : Macmillan Education, 2005,2008 .— 96 p. + Audio CD.
7. Hird, Jon. Inside Out : Upper Intermediate : Grammar Companion / Jon Hird with Jonathan Marks : Macmillan Education, 2007 .— 51 p.
8. Inside Out. Upper-intermediate : Resource Pack .— Oxford : Macmillan Education, 2007 .— 78 с.
9. Hird, Jon. Inside Out : Advanced : Grammar Companion / J. Hird with J. Marks : Macmillan Education, 2006 .— 47 p.
10. Evans, Virginia. English grammar book ROUND-UP 5 / Virginia Evans .- Seventh impression .- Edinburgh, 2007 .- 208 p.
11. Evans, Virginia. English grammar book ROUND-UP 6 / Virginia Evans .- Fifth impression .- Edinburgh, 2007 .- 268 p.

#### 3.4.2. Перечень информационных технологий:



а) *программное обеспечение*: программа просмотра электронных документов в формате PDF AdobeReader; Архиватор 7zip; Браузер Mozilla Firefox; Офисный пакет Libre Office

б) *информационно-справочные системы*:

<http://ibooks.ru/> — электронно-библиотечная система (ЭБС) iBooks.Ru. Учебники и учебные пособия для университетов. Индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет;

<http://www.iprbookshop.ru/> — электронно-библиотечная система (ЭБС) IPRbooks. Учебники и учебные пособия для университетов. Индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет;

<http://www.biblioclub.ru> — электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн. Индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет;

<http://www.elibrary.ru/> — научная электронная библиотека E-Library: Российские научные журналы и сборники статей Индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет;

<http://e.lanbook.com> – электронно-библиотечная система (ЭБС) на платформе издательства «Лань» Индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет

### **3.4.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

<http://www.goethe.de>

<http://www.daf-portal.de>

<http://www.testdaf.de>

<http://www.dw.de>

<http://www.deutsch-portal.com>

<http://www.deutschland.de>

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/teachingenglish/index.shtml>

<http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar.htm>

<http://coolenglish.co.uk>

<http://www.languagelink.ru/services/english/onlinetest/>

<http://www.englishclub.com/>

<http://english-test.com/>

<http://www.study.ru/>

<http://www.sunnyplus.ru/test/>

<http://www.esl-lounge.com/student/>

<http://www.anglik.net/>

<http://www.native-english.ru/>

<http://elibrary.ru>

3.5. Материально-техническая база для проведения государственного экзамена

Для организации и проведения письменной части экзамена требуются лекционная аудитория, оснащенная презентационным оборудованием (ноутбук или стационарный компьютер, мультимедиа-проектор, экран).

Для проведения устной части экзамена требуется аудитория на 10 мест.

#### **4. Требования к выпускным квалификационным работам**

4.1. Выпускная квалификационная работа представляет собой выполненную обучающимся (несколькими обучающимися совместно) работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника(ов) к самостоятельной профессиональной деятельности.

4.2. Выпускная квалификационная работа выполняется в виде бакалаврской работы.

Выпускная квалификационная работа предназначена для определения исследовательских умений выпускника, глубины его знаний в избранной научной области, относящейся к профилю подготовки, навыков экспериментально-методической работы, освоенных компетенций.

В процессе выполнения выпускной квалификационной работы выпускник должен решить следующие задачи:

- определение направления проводимого исследования;
- обоснование выбора темы выпускной квалификационной работы на степень бакалавра;
- исследование теоретических и методологических аспектов рассматриваемой темы;
- формирование собственной позиции в рамках исследуемых вопросов;
- сбор, обработка, анализ и оценка необходимой информации;
- разработка обоснованных рекомендаций по решению рассматриваемой проблемы;
- оформление текста выпускной квалификационной работы;
- публичная защита выпускной квалификационной работы.

К выпускной квалификационной работе предъявляются следующие требования:

- аргументация актуальности темы, теоретическая и практическая значимость, новизна исследования;
- самостоятельность и системность подхода студента в исследовании проблемы;
- отражение знаний монографической литературы по теме, нормативно-правовых и законодательных актов т.д.;
- рассмотрение различных точек зрения и обязательная формулировка аргументированной позиции выпускника по затронутым в работе дискуссионным вопросам;
- полнота раскрытия темы;
- аргументированное, конструктивное и грамотное научное обоснование выводов и предложений, представляющих теоретическую и практическую ценность (с использованием практического материала);

- применение различных методов исследования проблемы;
- логическое изложение результатов исследования;
- орфографическая и стилистическая грамотность, правильное оформление работы.

### **Этапы выполнения выпускной квалификационной работы**

Обучающиеся выбирают темы выпускных квалификационных работ из перечня тем в установленном порядке. По письменному заявлению обучающегося ему может быть предоставлена возможность подготовки и защиты выпускной квалификационной работы по предложенной им теме. После согласования темы с предполагаемым научным руководителем выпускной квалификационной работы, по представлению заведующего выпускающей кафедрой, приказом ректора производится закрепление за студентом выбранной темы работы и ее научного руководителя.

После утверждения темы выпускной квалификационной работы студент заполняет план-график выполнения работы, согласовывает его с научным руководителем, после чего план-график утверждается заведующим кафедрой.

Завершающим этапом выполнения выпускной квалификационной работы является преддипломная практика, по завершении которой студент проходит предзащиту выпускной квалификационной работы.

Полностью законченная и оформленная работа с отзывом научного руководителя и рецензией сдается на кафедру в установленные сроки.

Выпускная квалификационная работа бакалавра должна представлять собой законченное исследование, имеющее теоретическое и/или прикладное значение и свидетельствующее об уровне профессиональной подготовки автора. Она должна иметь четкую структуру, соответствующую поставленным целям и задачам, и содержать результаты теоретических и/или экспериментальных исследований.

### **Структура и содержание выпускной квалификационной работы.**

Выпускная квалификационная работа включает, как правило, следующие структурные элементы, расположенные в следующем порядке:

- титульный лист;
- содержание с указанием номеров страниц;
- введение;
- основная часть;
- заключение;
- библиографический список;
- приложения.

Примерный объем выпускной квалификационной работы без приложений составляет 50–60 страниц.

Титульный лист оформляется в соответствии с образцом. На нем ставится подпись заведующего кафедрой о допуске работы к защите.

В содержание включают номера и заголовки структурных элементов, глав и параграфов текстового документа. Заголовки структурных элементов, глав и параграфов в содержании должны повторять заголовки в тексте. Сокращать их или давать в другой формулировке не допускается. После каждого заголовка

ставят отточие и приводят номер страницы, на которой начинается данный раздел.

Во введении:

- обосновывается выбор темы, ее актуальность;
- характеризуется степень разработанности темы;
- определяются объект и предмет исследования;
- формулируются основная цель и задачи исследования;
- раскрываются теоретико-методологические основы исследования;
- характеризуется практическая значимость исследования.

Основная часть работы состоит из нескольких глав. Количество разделов (глав) выпускной квалификационной работы определяется студентом совместно с научным руководителем с учетом особенностей темы.

Основная часть работы включает в себя теоретические основы исследования, анализ научной и учебной литературы по исследуемой проблеме, сопоставление различных точек зрения по рассматриваемым вопросам, обоснование приверженности той или иной концепции, изучение фактического состояния исследуемого предмета на основе анализа практики, рекомендации по совершенствованию предмета исследования, меры и направления решения выявленных проблем.

При написании выпускной квалификационной работы студент обязан делать ссылки на источники, из которых он заимствует материалы или отдельные результаты. Не допускается пересказ текста других авторов без ссылок на них, а также его цитирование без использования кавычек.

Заключение должно представлять собой краткое изложение сделанных автором выводов и рекомендаций, а также содержать предложения по их практическому использованию, пути дальнейших исследований в рамках данной проблемы.

В библиографический список включаются источники, которые непосредственно изучались при написании работы и показывают степень изученности проблемы. На большинство источников, указанных в библиографическом списке, должны быть ссылки в тексте работы.

В Приложения следует помещать вспомогательный материал, необходимый для более полного освещения темы выполняемой работы, иллюстрации отдельных положений исследуемой проблемы или являющийся результатом предлагаемых рекомендаций автора. Приложения могут содержать текстовые документы, графики, диаграммы, схемы, карты, таблицы и др.

На приложения делаются ссылки в тексте работы. Приложения следует располагать в последовательности, определяемой степенью значимости материала, либо в порядке появления на них ссылок в тексте.

Выпускная квалификационная работа представляется в двух вариантах: в печатном и электронном.

### **Оформление выпускной квалификационной работы**

Работа должна быть напечатана на стандартных листах бумаги формата А4, на одной стороне листа. Текст выпускной квалификационной работы

следует печатать шрифтом Times New Roman, кегль 14, межстрочный интервал полуторный, соблюдая следующие размеры полей (не менее): левое – 3 см, правое – 1 см, верхнее – 2 см, нижнее – 2 см. Текст форматируется по ширине страницы. Абзацы печатаются с красной строки с отступом 1,25 см.

Листы должны быть пронумерованы и сброшюрованы. Все страницы текста рукописи ВКР, в т.ч. иллюстрации, включенные в состав текста как самостоятельные страницы, и приложения, имеют сквозную нумерацию, номера страниц проставляются арабскими цифрами внизу страницы справа или посередине (от центра); при этом титульный лист входит в общую нумерацию страниц, но номер на нём не проставляется.

Каждый раздел работы должен иметь название и начинаться с новой страницы. Заголовки разделов (глав) выравниваются по центру, заголовки подразделов (параграфов) – по левому краю с абзацным отступом. Заголовки не подчеркиваются, в конце их точки не ставятся, в заголовках отсутствуют переносы.

При использовании заимствованного материала в тексте работы применены ссылки, причем однотипные. Все таблицы и рисунки имеют нумерацию и названия (над таблицей справа, под рисунком по центру). На все таблицы и рисунки даны ссылки в тексте.

Библиографический список оформляется в соответствии с ГОСТ 7.1-2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления» или ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка».

Источники в библиографическом списке располагаются в алфавитном порядке. В библиографическом списке могут быть выделены подразделы (например, нормативные акты и др.). В библиографическом списке рекомендуется использовать сквозную нумерацию источников.

В библиографический список могут быть включены электронные ресурсы локального и удаленного доступа. Библиографическое описание электронных ресурсов оформляется в соответствии с ГОСТ 7.82-2001 «Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов».

После библиографического списка размещают приложения. Каждое приложение начинают с нового листа, в правом верхнем углу которого пишется слово “Приложение” и номер, обозначенный арабской цифрой. Следующей строкой дается содержательный заголовок (выравнивание по центру).

### **Рецензирование выпускной квалификационной работы**

После представления законченной и оформленной работы руководитель проверяет ее и дает письменный отзыв о выполненной выпускной квалификационной работе, в котором всесторонне характеризует работу, указывая:

- актуальность темы;
- соответствие содержания выпускной бакалаврской работы целевой установке и направлению подготовки;
- научный уровень, полноту и качество разработки темы;

- степень самостоятельности, личного творчества, инициативы студента;
- полноту использования материалов, источников и литературы;
- умение работать с литературой, производить расчеты, анализировать, обобщать, делать научные и практические выводы;
- грамотность изложения материала;
- обоснованность использованных методов исследования;
- правильность оформления работы;
- ценность выводов;
- целесообразность и обоснованность практических предложений.

В отзыве научный руководитель отмечает достоинства работы и обращает внимание на имеющиеся недостатки. В заключение он высказывает свое мнение о профессиональном уровне подготовки студента, уровне сформированности общепрофессиональных и профессиональных компетенций, продемонстрированных в работе (высокий, достаточный, необходимый, низкий), о допуске выпускной квалификационной работы к защите и выставляет свою оценку (отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно).

Допущенная к защите ВКР передается рецензенту, назначенному из числа преподавателей университета (смежных кафедр) и внешних специалистов сторонних организаций, квалификация которых соответствует профилю ВКР.

В рецензии должны быть отмечены актуальность темы, полнота использования источников и литературы, глубина их анализа, наличие собственной точки зрения автора, эффективность выбранной методики исследования, степень обоснованности выводов и достоверности полученных результатов, практическая и теоретическая значимость работы. В рецензии также дается развернутая характеристика каждого раздела работы с выделением положительных сторон и недостатков. В заключении рецензент излагает свою точку зрения об общем уровне выпускной квалификационной работы высказывает свое мнение о профессиональном уровне подготовки студента, уровне сформированности профессиональных компетенций, и дает оценку работы (отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно).

### **Защита выпускной квалификационной работы**

Защита выпускной квалификационной работы проводится на открытом заседании Государственной экзаменационной комиссии (ГЭК).

На защиту выпускной квалификационной работы в инициативном порядке могут быть представлены материалы, подтверждающие качество выполненного исследования (справка о внедрении, публикации и т.д.).

Студент в течение 10 минут выступает с докладом по теме ВКР, сопровождая его иллюстративным материалом. В докладе следует обратить внимание только на наиболее значимые моменты, позволяющие раскрыть тему ВКР.

После завершения доклада члены ГЭК задают студенту вопросы. Далее председательствующий предоставляет слово научному руководителю студента. При отсутствии на заседании ГЭК научного руководителя

председательствующий зачитывает его отзыв на выполненную выпускную квалификационную работу. Далее председательствующий зачитывает рецензию на выполненную ВКР и предоставляет студенту слово для ответа на замечания.

Затем идет обсуждение, в котором имеют право участвовать все присутствующие на защите. После чего процедура защиты выпускной квалификационной работы считается оконченной.

Решение об оценке ВКР принимается на закрытом заседании ГЭК после окончания защиты всех ВКР, предусмотренных на данном заседании.

## **Рекомендуемая литература**

### *Основная литература*

1. Галактионова, Л. В. Учебно-методические основы подготовки выпускной квалификационной работы : учебное пособие для студентов / Л. В. Галактионова, А. М. Русанов, А. В. Васильченко. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 98 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/33662.html> (дата обращения: 08.02.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. 3.Курилова, И. В. Подготовка и защита выпускной квалификационной работы (бакалаврской работы) : практическое пособие для студентов, обучающихся по направлению подготовки «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение») / И. В. Курилова, Н. В. Стетюха. — Краснодар, Саратов : Южный институт менеджмента, Ай Пи Эр Медиа, 2017. — 66 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/66778.html> (дата обращения: 08.02.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

### *Дополнительная литература*

1. Шабаев, В. Г. Курсовые и дипломные работы. Написание и оформление (филологический профиль) : учебное пособие / В. Г. Шабаев. — Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2011. — 100 с. — ISBN 978-5-7782-1561-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/44799.html> (дата обращения: 08.02.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

## **5. Фонд оценочных средств (ФОС) государственной итоговой аттестации**

ФОС государственной итоговой аттестации состоит из открытой и закрытой частей.

Открытая часть ФОС государственной итоговой аттестации представлена в данном разделе программы государственной итоговой аттестации и включает в себя:

– перечень компетенций, которыми должен овладеть обучающийся в результате освоения образовательной программы;

- описание индикаторов достижения компетенций, критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения образовательной программы.

Закрытая часть ФОС государственной итоговой аттестации разрабатывается в соответствии с Положением о фонде оценочных средств ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет», и является отдельным приложением к программе ГИА (см.: Приложение 7)

## **5.1. Фонд оценочных средств государственного экзамена**

5.1.1. В ходе государственного экзамена проверяется освоение выпускниками следующих компетенций:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах);

ПК-1. Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности

5.1.2. Описание индикаторов достижения компетенций, критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания.

Описание индикаторов достижения компетенций, критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания представлены в приложении 5.2. к основной профессиональной образовательной программе.

5.1.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы в ходе государственного экзамена.

Примерный перечень проблем для монологического высказывания и беседы с экзаменатором:

1. Проблемы молодежи в России и за рубежом.
2. Диалог культур: мир, Европа, страна, регион.
3. Литература, кино, театр, живопись в современном мире.
4. Образование в России и за рубежом.
5. Экологические проблемы современности.

### ***Образец экзаменационного билета***

**Экзаменационный билет № 00**

***Государственный экзамен по направлению***

***44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки),***

***профили «Иностранный язык и Иностранный язык***

***(английский – немецкий)»***

**ДИСЦИПЛИНА:** Второй иностранный язык (немецкий)

1. Text: Bertolt Brecht „Die unwürdige Greisin“

a) Vorlesen und Übersetzen (10 - 15 Zeilen);



b) Inhaltswiedergabe und sprachliche Analyse.

2. Eine Meinungsäußerung über das gestellte Thema mit anschließendem Gespräch.

5.1.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения образовательной программы в ходе государственного экзамена

**Критерии оценки:**

Письменная часть

«ОТЛИЧНО» - 100 - 86 баллов;

«ХОРОШО» - 85 – 71 балл;

«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» - 70 – 56 баллов.

Устная часть:

«ОТЛИЧНО» /5 баллов/

- чтение на иностранном языке беглое, безошибочное, с учетом требований, предъявляемых к фонетике и интонации иностранного языка;
- стилистическое и лексическое оформление речи соответствует коммуникативной ситуации; в ответе допущено не более 2-3 грамматических ошибок (неточностей), высказывание развернутое, связанное, интерактивность коммуникации высокая;
- выражает свои мысли спонтанно, бегло, не испытывая трудностей в подборе слов профессионального и повседневного общения;
- речь говорящего отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях;
- умеет точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу.

«ХОРОШО» /4 балла/

- темп чтения слегка замедленный, сделаны 1-2 фонетические ошибки, русифицированный интонационный строй фраз;
- стилистическое и лексическое оформление речи соответствует коммуникативной ситуации; однако в ответе допущено более 2-3 грамматических ошибок (неточностей), содержатся погрешности непринципиального характера: В целом высказывание развернутое, связанное, интерактивность коммуникации достаточно высокая;
- выражает свои мысли уверенно, но иногда испытывает трудности в подборе слов профессионального и повседневного общения;
- речь говорящего, за небольшим исключением, отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях;
- умеет формулировать свои мысли, но затрудняется в выражении своего мнения, не всегда готов поддержать беседу.

«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» /3 балла/

- чтение замедленное, неправильная акцентуация, имеются 3-5 грамматических ошибок;
- в ответе допущено 6-7 грамматических и стилистических ошибок, не искажающих содержание высказывания; набор языковых и стилистических средств ограничен, но достаточен для реализации коммуникативных

намерений, имеются паузы и хезитации, помощь экзаменатора требуется только в отдельных случаях;

- испытывает затруднения в выражении своих мыслей и в подборе слов профессионального и повседневного общения;

- речь говорящего отличается бедностью языковых средств и неточностью их употребления в ситуациях;

- затрудняется в формулировании своих мыслей, выражении своего мнения, с трудом поддерживает беседу.

«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» /2 балла/

- чтение изобилует фонетическими ошибками; темп медленный, неправильный интонационный строй фраз, препятствующий восприятию читаемого текста;

- лексическое и стилистическое оформление речи не соответствует коммуникативным ситуациям; многочисленные ошибки и неточности препятствуют пониманию высказывания; отсутствует развернутое высказывание, интерактивность коммуникации крайне низкая, задания не понимаются;

- испытывает значительные затруднения в выражении своих мыслей и в подборе слов профессионального и повседневного общения, что препятствует осуществлению коммуникации;

- в речи говорящего отсутствуют языковые средства, необходимые для раскрытия коммуникативных ситуаций;

- не способен сформулировать свои мысли и поддержать беседу.

Итоговая оценка формируется из результатов, полученных на всех этапах экзамена оценок.

## **5.2. Фонд оценочных средств защиты выпускной квалификационной работы**

5.2.1. В рамках защиты выпускной квалификационной работы проверяется степень освоения выпускниками следующих компетенций:

универсальных:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

УК-2 - способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений;

УК-3 - способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде;

УК-5 - способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах;

УК-6 - способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни;

УК-7 - способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности;

УК-8 - способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций;

УК-9 - способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности;

УК-10 - способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению.

общепрофессиональных:

ОПК-1 - способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами;

ОПК-2 - способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные их компоненты (в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий);

ОПК-3 - способен организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями, в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов;

ОПК-4 - способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей;

ОПК-5 - способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования;

ОПК-6 - способен использовать психолого-педагогические технологии в профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями;

ОПК-7 - способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ.

ОПК-8 - способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний;

ОПК-9 - способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.

профессиональных:

ПК-2 - способен конструировать содержание образования в предметной области в соответствии с требованиями ФГОС основного и среднего общего образования, с уровнем развития современной науки и с учетом возрастных особенностей обучающихся;

ПК-3 - способен осуществлять обучение учебному предмету, включая мотивацию учебно-познавательной деятельности, на основе использования современных предметно-методических подходов и образовательных технологий.

5.2.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания.

Описание индикаторов достижения компетенций, критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания представлены в приложении 5.2. к основной профессиональной образовательной программе.

Оценивание сформированности компетенций выпускника осуществляется:

- Государственной экзаменационной комиссией (в процессе защиты ВКР).
- Рецензентом (рецензент оценивает качество выполнения ВКР по определённым критериям, отмечает достоинства и недостатки работы);
- Руководителем ВКР (в отзыве; оценивает умения и навыки выпускника и отмечает достоинства и недостатки).

При оценивании сформированности компетенций по освоению ОПОП используется традиционная шкала.

Для каждого оценочного средства определены унифицированные критерии оценивания и их соответствие традиционной шкале. При необходимости допускается использование балльной шкалы.

При оценивании защиты выпускной квалификационной работы государственной экзаменационной комиссией учитываются результаты проверки ВКР на объем заимствования («антиплагиат»).

5.2.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы в ходе защиты выпускной квалификационной работы

Примерные темы выпускных квалификационных работ:

- Формирование коммуникативной компетенции учащихся на уроках иностранного языка.
- Реализация культуроведческого аспекта в обучении иностранным языкам.
- Современные информационные технологии в обучении иностранным языкам.
- Организация повторения в период подготовки к ЕГЭ по иностранному языку.
- Реализация требований ФГОС при обучении второму иностранному языку.
- Воспитание у учащихся интереса к изучению иностранным языкам.
- Обучение речевому этикету на уроке иностранного языка.
- Современный УМК по иностранному языку.
- Использование аутентичных материалов на уроке иностранного языка.
- Социальные формы взаимодействия на уроке иностранного языка.

5.2.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов ОПОП в ходе защиты выпускной квалификационной работы.

Результаты защиты ВКР определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

«Отлично» выставляется за работу, которая содержит грамотно изложенную теоретическую часть, логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и обоснованными предложениями.

При ее защите студент свободно оперирует данными исследования, вносит обоснованные предложения, отвечает на поставленные вопросы.

*«Хорошо»* выставляется за работу, которая содержит грамотно изложенную теоретическую часть, последовательное изложение материала с соответствующими выводами, однако с не вполне обоснованными предложениями. При ее защите студент показывает знания вопросов темы, оперирует данными исследования, вносит предложения, без особых затруднений отвечает на поставленные вопросы.

*«Удовлетворительно»* выставляется за ВКР, которая базируется на практическом материале, но анализ выполнен поверхностно, в ней просматривается непоследовательность изложения материала, представлены необоснованные предложения. При ее защите студент проявляет неуверенность, показывает слабое знание вопросов темы, не дает полного аргументированного ответа на заданные вопросы. В отзыве научного руководителя и рецензии имеются существенные замечания по содержанию работы.

*«Неудовлетворительно»* выставляется за ВКР, которая не в полной мере отвечает требованиям, предъявляемым к данному виду работ, слабо раскрывает заявленную тему. В работе нет обоснованных выводов, либо они носят декларативный характер. При защите работы студент затрудняется отвечать на поставленные вопросы, а при ответе допускает существенные ошибки. В отзыве научного руководителя и рецензии имеются серьезные замечания принципиального характера.

## **6. Проведение государственной итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья**

6.1. Для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья государственная итоговая аттестация проводится с учетом их психофизического развития, индивидуальных особенностей и состояния здоровья в соответствии с пп.6.1 – 6.5 Порядка проведения государственной итоговой аттестации по программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет».

**Разработчики:**

доцент кафедры европейских языков  
и культур ФГБОУ ВО «Псковский  
государственный университет»,  
кандидат педагогических наук

  
Е.А. Смирнова

доцент кафедры европейских языков  
и культур ФГБОУ ВО «Псковский  
государственный университет»,  
кандидат педагогических наук

  
Г.Г. Маслова

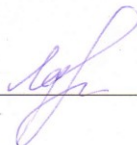
**Эксперты:**

заместитель директора  
по воспитательной работе МБОУ  
«Центр образования «Псковский  
педагогический комплекс»

  
С.А. Харобько



заведующий кафедрой филологии,  
коммуникаций и русского языка как  
иностранного ФГБОУ ВО  
«Псковский государственный  
университет», кандидат  
филологических наук

  
С.В. Лукьянова